

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 5 4 0 7 4 7 7 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 145 407 477 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight		郵便料金 送料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																													
		Total gross weight		円 (yen)																															
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address																																	
		Kim Young-seo Kim Young-seo 13, Wonhyocheon 2-gil, Nam-gu, Gwangju (Songha-dong) Kolon Haneulchae 104-dong 1204 Postal Code 61741																																	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		Country KOREA																																	
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 20%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 20%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 20%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 20%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD12. 18</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13. 78</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13. 84</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>						HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		2		USD12. 18	Health food		2		USD13. 78	Health food		2		USD13. 84								
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																															
Health food		2		USD12. 18																															
Health food		2		USD13. 78																															
Health food		2		USD13. 84																															
内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		TEL 010-3214-6880 FAX 010-3214-6880 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>						☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																						
		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																		
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																		
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		No commercial value for customs purpose only.																																	
		日本円換算合計 (円) Total Value 3980 Yen																																	
☒ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐																													
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 5 4 0 7 4 7 7 | P *

item number

FN 145 407 477 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		Item number 140 407 477 01		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Kim Young-seo Kim Young-seo 13, Wonhyocheon 2-gil, Nam-gu, Gwangju (Songha-dong) Kolon Haneulchae 104-dong 1204							
		Postal Code 61741							
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3214-6880
Health food						2		USD12.18	FAX 010-3214-6880
Health food						2		USD13.78	次の場合は口×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food						2		USD13.84	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返品品 Returned goods ☐ 書類 Documents
									日本円換算合計 (円) Total Value
				No commercial value for customs purpose only.				3980 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 12 / 13

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN145407477JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Young-seo Kim Young-seo 13, Wonhyocheon 2-gil, Nam-gu, Gwangju (Songha-dong) Kolon Haneulchae 104-dong 1204 61741, KOREA TEL 010-3214-6880 FAX 010-3214-6880	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 145 407 477 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																																									
		To (Addressee) Name & Address Kim Young-seo Kim Young-seo 13, Wonhyocheon 2-gil, Nam-gu, Gwangju (Songha-dong) Kolon Haneulchae 104-dong 1204		Postal Code 61741																																											
Country KOREA																																															
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>内容品の詳細な記載 Detailed description of contents</th> <th>HSコード HS tariff number</th> <th>内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th>内容品の個数 Number of items contained</th> <th>正味重量 Net weight</th> <th>内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD12. 18</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13. 78</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13. 84</td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			2		USD12. 18	Health food			2		USD13. 78	Health food			2		USD13. 84																		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained			正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																								
Health food			2		USD12. 18																																										
Health food			2		USD13. 78																																										
Health food			2		USD13. 84																																										
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 3980 Yen																																													
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																											
ご署名 Signature of the sender																																															

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



*E N 1 4 5 4 0 7 4 7 7 I P *

お問い合わせ番号(item number): EN 145 407 477 JP

✂ 切り離し後、面用紙と一枚に郵便物に貼り付け、口を閉じ、封を切る。

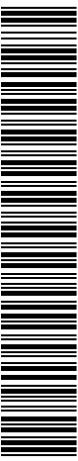
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お送り先 Kim Young-seo Kim Young-seo 13, Nonhycheon 2-gil, Nam-gu, Gwangju 104-dong 1204					
135-0064		JAPAN					
TEL +82-70-8028-0952	FAX						
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)	郵便料金 (円) 送料金 (円)
Dealth food			2		USD2.18		
Dealth food			2		USD3.78	☐ 贈物 ☐ 商品見本	☐ 総重量 ☐ 合計 (円) (Gross Weight) (Postage)
Dealth food			2		USD3.84	☒ 販売品 ☐ その他	☐ 梱装費 ☐ 手数料
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算 額合計 (円)	交付日付印 Date Stamp
						3980	

10年保存

受付局控



* E N I 4 5 4 0 7 4 7 7 J P *



* 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。